



**Cinema Culturas  
3rd Annual &  
The Tomás Rivera  
28th Annual Tribute**

**CINEMACULTURAS**  
**FILM • FEST**  
**INLANDEMPIRE**

**OCTOBER 27–30, 2016**  
RIVERSIDE, CALIFORNIA

*Life in Motion*

**A TRIBUTE TO THE LEGACY OF Tomás Rivera**

in Partnership with UC Riverside College of Humanities, Arts, and Social Sciences



## LETTER FROM OUR FOUNDER

Our theme this year, Life in Motion: A Tribute to the Legacy of Dr. Tomás Rivera, reflects the man, his professional life and the stories he wrote on Latinos and their struggles; nevertheless, there is a common denominator in all of Dr. Rivera's stories, that of "esperanza", hope. This universal theme of hope that we can all relate to regardless of where we come from, was manifested in Dr. Rivera's prolific life as a scholar, author and Latino leader, not only in theory, but also in the motion required to overcome obstacles and propel dreams: "I'm going to keep my eyes on the stars til the last one disappears" (*Y no se lo tragó la tierra*).



And his dreams were meant to be shared. As Chancellor of UC Riverside and visionary scholar who embraced his Latino origin, Dr. Rivera's enthusiastic and tireless efforts made it possible for UC Mexus (University of California Institute for Mexico & the United States) to be brought to UCR. This Institute has enriched Mexico-U.S. academic exchange and it was his vision that was at the forefront of the current UC Mexico Initiative. At a local level, UC Mexus has made this event possible.

This year's gala night film, *The Thin Yellow Line*, just like in Dr. Rivera's stories on migrant families, is significant in that it reflects and honors the work we do in our daily lives, the sacrifices we make, and the spirit and heritage of Latinos. Cinema Culturas & The Tomás Rivera Tribute strives to honor and preserve this life in motion. The festival's films were chosen to emphasize diversity and the courage to embrace oneself, and in this year's children's film workshops we focused on Dr. Rivera's life and legacy, and the continuation of his dreams in future generations.

On behalf of Cinema Culturas Advisory Board & myself, we would like to express our deepest gratitude to Dean Milagros Peña, UC Riverside College of Humanities, Arts, and Social Sciences, and Concha Rivera, who keeps Dr. Rivera's legacy alive.

Dr. Cony Martínez  
Founder & General Director  
Cinema Culturas Film Festival

## ABOUT THE FESTIVAL

Cinema Culturas Film Fest is an annual event committed to promoting the artistic, academic, and professional advancement of Hispanics and providing a forum for the richness and variety of all cultures, Spanish-speaking and non-Spanish speaking, in the Inland Empire and Southern California.

Our project is unprecedented in the Inland Empire as it uses a celebration of the artistic visions of Mexican and Latino filmmakers to initiate fruitful dialogue among communities about

the dynamics of living in the multicultural world of Southern California. We showcase award-winning contemporary Mexican films and co-productions with Latin American countries, the U.S., and Europe, providing a local forum with a global vision.

The program will include feature-length films, documentaries, shorts, and animated films. Community components of CCFE are its Mini Cinema Culturas and annual student film competition showcasing the best films of local high school and college students and offering film workshops to local youth led by filmmakers, other industry professionals, and local academics.

## LIFE IN MOTION: A TRIBUTE TO THE LEGACY OF TOMÁS RIVERA

The Tomás Rivera 28th Annual Tribute, initiated in 1988, honors the legacy of Tomás Rivera by providing an

international forum for reflection on the contributions of Chicanos and Latinos in the worlds of the arts, literature, creative writing, culture, business, medicine, and education. The Tribute is purposefully cross-disciplinary, bridging the disciplines to highlight and explore the diversity of issues and concerns that are important to the Latino community as well as the community at-large.



*Dean Milagros Peña, UCR College of Humanities, Arts, and Social Sciences*

## FESTIVAL TEAM

Beverly Arias, Community Relations  
Diana Myers Hyatt, Marketing & Design

Dr. Kendall Smith, Editor

Stephanie Moreno, Assistant Coordinator

Omar López, Video Production & Graphic Design

Sandra Galeas, Gala Committee

Interns: Connie Mejía (CSUSB),  
Gabriel Salcedo (MVC), Lily Ramírez (UCR),  
Lesley Martínez (UCR)

## ADVISORY BOARD

Congressman Mark Takano  
Honorary Board Member

Assemblyman José Medina  
Honorary Board Member

Dr. Tomás Morales  
President of CSUSB  
Honorary Chair

Mary Figueroa  
Trustee Riverside RCCD  
Co-Chair

Honorable Judge Raquel Márquez  
Honorary Board Member

Honorable Judge Sunshine Sykes  
Honorary Board Member

Dr. Carlos Cortés  
Prof. Emeritus UCR  
Board Member

Dr. Exequiel Ezcurra  
Director - UC Mexus, UCR  
UCR Faculty Representative & Liaison  
to Cinema Culturas, Board Member

Mario Martínez  
General Counsel- UFW  
Honorary Board Member

Martín R. Martínez  
General Coordinator, Mexico  
Board Member

Dr. Cony Martínez  
Executive Director



*Dr. Tomás Morales,  
President of CSUSB,  
Honorary Chair*



*Mary Figueroa,  
Trustee, Riverside  
Community College  
District, Co-Chair*



*Special thanks to  
Assembly Member  
José Medina, advi-  
sory board member,  
for supporting Latino  
cinema and arts and  
representing Cinema  
Culturas with our  
partners in Mexico,  
2016*

## SPECIAL ACKNOWLEDGEMENTS



*Dr. Exequiel Ezcurra, director, University of California Institute for Mexico and the United States and UCR faculty representative and liaison to Cinema Culturas*

Dr. Ezcurra has been one of the key collaborators of Cinema Culturas in its various interdisciplinary projects. As director of the University of California Institute for Mexico and the United States (UC Mexus), Dr. Ezcurra has been at the helm in generating interest and establishing relationships with some of Mexico's main institutions such as, the Ministry of Culture, and Ministry of Health as well as

leading universities. Most recently, in 2016, UC Mexus, and Cinema Culturas, collaborated in bringing special screenings on Afro-American culture to the Inland Empire including UCR's Center for Ideas and Society, generating enthusiastic participation & support. It is always a great pleasure to collaborate with Dr. Ezcurra, a visionary.



*Dr. Carlos Cortés*  
*UCR professor emeritus*

Dr. Carlos Cortés' contributions this year have been instrumental in the organization of the 3rd Annual Cinema Culturas Film Festival as he has been the academic liaison for Cinema Culturas' collaborations with UC Riverside and Riverside City College.

Dr. Cortés played an important role in the fruition of the partnership 3rd Annual Cinema Culturas- 28th Annual Tomás Rivera Tribute, *A Life in Motion: A Tribute to the Legacy of Tomás Rivera*. Dr. Cortés will honor us by giving a special narrative performance of a selection of poems and speeches written by Dr. Rivera.



*Concha Rivera, wife of Tomás Rivera*

We are deeply grateful to Concha Rivera, beloved wife of Dr. Rivera, for this year's partnership with Cinema Culturas, and for her commitment in keeping Dr. Rivera's legacy alive in our community.



## ABOUT DR. TOMÁS RIVERA

Tomás Rivera (1935 - 1984) grew up as the son of migrant farmworkers and his humble beginnings helped fuel his passionate pursuit of higher education, and sharpened his vision of a better life for himself and the Latino community. Dr. Rivera's love and pride of his Hispanic heritage is evident in the unfolding of his life's work. Dr. Rivera became the first Latino Chancellor of UC Riverside; and his love & gift of storytelling from a very early age lead to his acclaim as an award-winning poet and novelist. Throughout his life, Dr. Rivera encouraged Latinos to follow their dreams and to keep moving forward in spite of life's obstacles. He wanted his people to have better lives, and to be successful. His example of determination & perseverance continues to help pave the way for Latinos, and his message of hope is one that will continue to resonate within each of us . . . til the last star disappears.

*Thursday, October 27 / Jueves 27  
de Octubre, 7–8:30 pm*

Culver Center of the Arts

### **TOMÁS AND THE LIBRARY LADY**

This musical for young audiences is based on the classic children's book by Pat Mora. It follows Tomás Rivera and his family's move to the midwest as migrant farmers; as they face the challenges that come with moving to the United States.

This performance, as part of the Annual Rivera Tribute, brings to life the magic of learning to read, Rivera's childhood, and his accomplishments as a scholar, author, and Chancellor of UC Riverside.



## GALA NIGHT

*Friday, Oct. 28 / Viernes 28 de Octubre*

Fox Performing Arts Center, 3801 Mission Inn Ave.

**7 pm** VIP Gala

**8 pm** Film: The Thin Yellow Line/La Delgada Línea Amarilla



## GALA FILM: THE THIN YELLOW LINE/LA DELGADA LINEA AMARILLA



### THE THIN YELLOW LINE/LA DELGADA LINEA AMARILLA

**Ariel Nominee 2016, Best Picture, Best Actor, Best Screenplay, Best Cinematography**

**Mexico / 2015 / 95 min.**

**Director: Celso García**

**Drama**

The Thin Yellow Line is the journey of five men who are hired to paint the median line of a road that connects two villages in Mexico. Required to paint more than 200 kilometers with outdated equipment in the sweltering heat of the sun in less than fifteen days, they do the job. In painting the yellow thin line, the men realize that there is a thin line that exists between right and wrong, laughter and crying; between giving up and persevering, and life and death. They acknowledge that life is always changing, and the only thing to do is keep moving forward.



## THE MAN WHO SAW TOO MUCH

**THE ACCIDENT, THE IMAGE,  
THE OBSESSION**

**is about a man obsessed with  
photographing the accident, who  
discovered that the fate of others was his  
own way of connecting to life.**

*Saturday, October 29 / Sábado 29  
de Octubre*

Riverside City College, Digital Library Auditorium

*3:30 pm*

### THE MAN WHO SAW TOO MUCH / EL HOMBRE QUE VIO DEMASIADO

**Ariel Winner 2016, Best Feature Length Documentary & Best Score**

**Mexico / 2015 / 88 min.**

**Director: Trisha Ziff**

**Documentary**

An incredible and compelling portrait of Enrique Metinides, one of the most renowned and notorious photojournalists, who spent his life documenting death in Mexico City. Metinides was obsessed with photographing crime and accident scenes, and discovered that the fate of others was his way of connecting to life. This film, not only offers fascinating historical insight into Mexico City and its tabloid culture; it also poses important political and ethical questions about our responses to death.



5:10 pm

## SHORTS 2016 including Ariel nominations

### THREE VARIATIONS OF OFELIA / TRES VARIACIONES DE OFELIA

Ariel Nominee 2016, Best Short Fiction

Mexico / 2014 / 15 min.

Director: Paulo Rique

A woman witnesses her life in 3 subsequent stages revealing simultaneous interpretations of her past and present and the future that we all need to face and for which we can never be prepared.



### THE DIVER/EL BUZO

Ariel Winner 2016 Best Short Documentary, Morelia International Film Festival Winner for best short documentary

Mexico / 2015 / 16 min.

Director: Esteban Arrangoiz

Julio Cesar Cu is the chief diver in Mexico City's sewage system. His job is to repair pumps and dislodge garbage that flows into the gutters in order to maintain the circulation of the sewage waters.





## 24° 51' LATITUD NORTE

**Ariel Nominee 2016**

**Mexico / 2015 / 27 min.**

**Director Carlos Lenin**

After eleven years, Ernesto returns to his hometown and re-encounters his most intimate childhood friends. In the middle of local anecdotes and blurred memories, he finds himself bound to a place and a past he thought he had forgotten.



## CARRETERAS

**Mexico / 2013 / 10 min.**

**Director: Denisse Quintero**

Carmela leads a quiet life in the countryside of Mexico with her grandfather until Abril, an adventurous free-spirited girl, breaks into her routine. The meeting leads them to explore new paths in their lives, and forces Carmela to make the decision to maintain her mundane life or to pursue adventure into the unknown with Abril.

**Saturday, October 29/  
Sábado 29 de Octubre**

## LA CARTA

Mexico / 2013 / 10 min.

Director: Maria De Los Ángeles Cruz Murillo

Lupe returns to her community after many years of absence. Her reencounter with Rosalia, her best friend from childhood, and the letter she wrote her when they said goodbye, change the course of their lives. Love resurfaces with even greater strength.



LA CARTA

## TRÉMULO

Ariel Winner 2016 for Best Short Fiction, Winner New York Gay & Lesbian Film Festival 2015, Best Short

Mexico / 2015 / 20 min.

Director: Roberto Fiesco

Carlos sweeps and mops the floor of an old-time barbershop. The day before Independence Day, among the customers is Julio. Their eyes meet, and when the barbershop closes, Julio comes back for Carlos. They spend the night together, eating, chatting, and even dancing, knowing full well that this encounter will be brief, and short-lived.



TRÉMULO



I PROMISE YOU ANARCHY/TE PROMETO ANARQUÍA

7:00 pm

### **I PROMISE YOU ANARCHY/TE PROMETO ANARQUÍA**

**Ariel Nominee 2016, Best Director, Best Cinematography,  
Guerrero Award at Morelia International Film Festival 2015  
Mexico / 2015 / 88 min.**

**Director: Julio Hernández Córdón**

**Drama**

A lovely, and heartfelt exploration of love and friendship between two young long-time friends, Miguel (Diego Calva Hernandez), and Johnny (Eduardo Eliseo Martinez), who spend their time skating in the streets of Mexico City while facing obstacles. After things turn bad, Miguel's mother decides to take him out of the country, far from Johnny, where he will face a new destination. Beautifully shot scenes of Mexico City seen through the culture of skateboarding give the city a whole new perspective revealing multiple realities.

**Saturday, October 29/  
Sábado 29 de Octubre**

*Sunday Oct. 30/ Domingo, 30 de Octubre*

Riverside City College, Digital Library Auditorium

*12:00-1:15 pm*

## ANIMATED SHORTS / CORTOS ANIMADOS

Nominated for Ariel 2016 / Nominados al Ariel 2016

### ZIMBO

2016 Ariel Winner

11 min

Directors: Rita Basulto, Juan José Medina

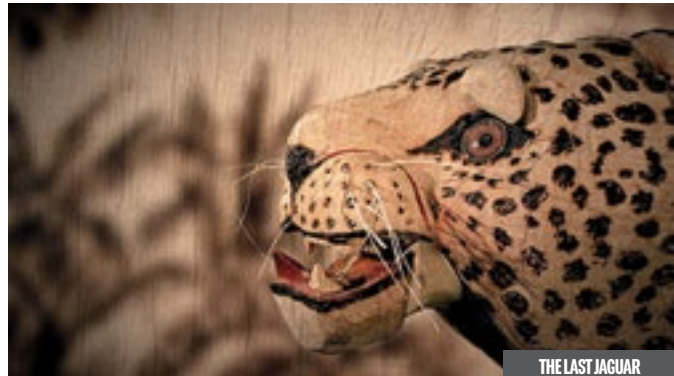
This short is based on a children's book by Spanish author Arturo Abad. Zimbo is a teenager who longs for freedom and discovers that to have it, he must cut the chains that hold him captive.

### THE LAST JAGUAR

7 min

Director: Miguel Anaya

After escaping hunters, a jaguar finds a cub, and teaches it how to survive using its primal instincts. Later, the young cub is forced to use the lessons learned and the roles are reversed. This short takes place in the archeological sites in Chiapas, where this animal was considered a sacred deity by the Mayans, who in ancient times, inhabited this land.





BARNYARD ACES

### BARNYARD ACES

15 min

**Director:** Irving Sevilla

Avelita, a mischievous chick, wants a jukebox for her grandfather's family restaurant. Even though the grandfather prefers musicians to provide entertainment for the restaurant, Avelita gets her way. But the consequences are a series of surprises.

### RABBIT IN THE MOON

5 min

**Director:** Melissa Ballesteros

Is it true that we can see the silhouette of a rabbit on the moon every night?

This short tells the story of Meztli, Toxtli, and Zacatuche, three brothers who try taking a very special photograph, and while arguing over who will be in the photograph, a tragedy unfolds. This adventure has the potential of turning the story into a legend.



RABBIT IN THE MOON / CONEJO EN LA LUNA

### TICTACTÓPOLIS

5 min

**Director:** José Sierra

Once upon a time there was a city with a heart that gave the time. A city where the tum tums were actually the tick-tocks of a digital clock. In a city named Tictactópolis, citizens live by the frenetic rhythm of each second's hundredths.

**Sunday, October 30 / Domingo 30 de Octubre**

1:30 pm

**IF IT RUNS OR FLIES, IT ENDS AT THE POT/SI CORRE O VUELA A LA CAZUELA**

Mexico / 2015 / 75 min.

Director: Rogelio Calderon Jimenez, Salomon Morales  
Documentary

A look at nature's edible bounty, the gastronomic wealth of the people Hnahnu through the coexistence with the Cruz Ramirez family. We visit along with them the Mezquital Valley collecting the scarce local flora and fauna as a method of survival. The whole family is involved to create a unique and extraordinary cuisine which respects nature, inherited from pre-Hispanic times

3:00 pm

**MINI CINEMA CULTURAS & STUDENT FILM COMPETITION**

Screening of the film created by students in Cinema Culturas children's film workshops "Imagination Part II, The Life and Legacy of Dr. Tomás Rivera." The film focuses on the life of Dr. Rivera and its highlights through the eyes of the young mini filmmakers. The film is accompanied by parents' comments as the goal of the workshop was to have the children and their families learn about Dr. Rivera.

Followed by screening of student film competition award winner.





TOMÁS RIVERA: A TRIBUTE

4:15 pm

**TOMÁS RIVERA: A TRIBUTE**

**Written and Performed by Carlos E. Cortés**  
**Professor Emeritus of History, UC Riverside**

From 1979 through 1984, acclaimed poet-novelist Tomas Rivera served as Chancellor of the University of California, Riverside. As the first minority Chancellor in the history of the University of California system, Rivera became a national figure in higher education. In this performance tribute to Rivera, Carlos Cortés relates Rivera's dramatic and inspiring story, while interweaving selections from Rivera's writings and speeches as well as recollections of those who knew and admired him.

5:30 pm

**THE BEGINNING OF TIME/EL COMIENZO DEL TIEMPO**

**Winner, Best Latin American Film, Málaga Spanish Film Festival 2015; Best Picture, Beijing International Film Festival 2015**  
**Mexico / 2014 / 110 min.**

**Director: Bernardo Arellano**

**Drama / Family**

Antonio and Bertha are an elderly couple in their nineties who find themselves in deep trouble when pensions are suspended due to a social and financial crisis in their country. Confronted with the need to survive on their own, the couple face the hard reality of selling their belongings and peddling tamales on the street or turning to crime. Their lives change when, unexpectedly, their son Jonas, and grandson, Paco, reappear in their lives after more than ten years.



THE BEGINNING OF TIME/EL COMIENZO DEL TIEMPO



## SPONSORS / PATROCINADORES



Mexico's Secretariat of  
Culture Channel

## FILM FEST VENUES



Riverside City College  
Digital Library Auditorium, DL 121  
4800 Magnolia Ave., Riverside



**Gala Night**  
Fox Performing Arts Center  
3801 Mission Inn Ave., Riverside



ASSEMBLY MEMBER  
JOSE MEDINA

"PROUD TO BE A SPONSOR OF  
THE 2016 CINEMA CULTURAS  
FILM FEST OF THE INLAND EMPIRE  
HOSTED IN THE HEART OF  
THE 61ST ASSEMBLY DISTRICT!"

[www.josemedinaforassembly.com](http://www.josemedinaforassembly.com)

Paid for by Medina for Assembly 2016 (FPPC#1373424)

RCCD

RIVERSIDE COMMUNITY  
COLLEGE DISTRICT



PROUD  
SPONSOR

I AM PROUD TO SUPPORT  
THE CINEMA CULTURAS  
FILM FESTIVAL,  
BRINGING  
AWARD-WINNING  
LATINO ART TO  
THE INLAND EMPIRE  
COMMUNITY.



facebook.

[FACEBOOK.COM/FRIENDSTORELECTMARYFIGUEROA](https://facebook.com/friendstorelectmaryfigueroa)



© NUMBER 95744

MARY  
FIGUEROA

MEMBER BOARD OF TRUSTEES  
MIEMBRO - CONSEJO DIRECTIVO

RIVERSIDE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

PAID FOR BY FRIENDS TO RE-ELECT MARY FIGUEROA

## GOLD SPONSORS / PATROCINADORES ORO



Dr. Michael Burke,  
Chancellor of  
Riverside Community  
College District



Dr. Wolde-Ab Isaac,  
President of Riverside  
City College

## SPECIAL THANKS TO:



Senator Richard Roth  
Dean Terry Ballman, CSUSB  
Cindy Cardenas  
Shannon Timmons  
Tonya Kennon  
Jesse Valenzuela  
Staff at the Casa Blanca Library  
Riverside Public Library  
María LaBarrie  
Parents from Children's Film  
Workshops

**“I’m going to keep  
my eyes on the  
stars til the last one  
disappears.”**

**— Tomas Rivera**

*Y no se lo tragó la tierra*



College of Humanities,  
Arts, & Social Sciences